

FILOLOGIA WŁOSKA studia drugiego stopnia, profil ogólnoakademicki

1. Dziedziny i dyscypliny naukowe, do których odnoszą się efekty uczenia się

Dziedzina nauki	Dyscyplina naukowa	Udział %
nauki humanistyczne	literaturoznawstwo	52
	językoznawstwo	48

2.1 Opis efektów uczenia się, uwzględniający uniwersalne charakterystyki pierwszego stopnia określone w ustawie o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji oraz charakterystyki drugiego stopnia określone w przepisach wydanych na podstawie art. 7 ust. 3 ustawy – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce.

Absolwent studiów drugiego stopnia filologii włoskiej jest wykształconym humanistą, dobrze zorientowanym w kulturze włoskiej – zarówno współczesnej, jak i epok minionych – na tle szeroko rozumianego dziedzictwa kulturowego Europy. Spełnia uniwersyteckie wymogi intelektualnej samodzielności, dojrzałości i odpowiedzialności. Ma gruntowną wiedzę z zakresu filologii włoskiej: nauki o literaturze i nauki o języku. Umie samodzielnie analizować i interpretować oraz wartościować zjawiska kulturowe – szczególnie zjawiska i procesy literackie oraz językowe – zarówno traktowane odrębnie, jak i w różnorodnych relacjach z podobnymi zjawiskami w kulturze europejskiej i światowej. Dzięki znajomości historii literatury, poetyki, konwencji literackich i językowych oraz stylistycznego ukształtowania wypowiedzi, a także rozmaitych zjawisk językowych potrafi dokonać analizy i oceny artystycznej organizacji dzieła literackiego.

Absolwent jest przygotowany do pracy zawodowej zgodnie z wykształceniem uzyskanym w ramach odpowiednich modułów. Uzyskane umiejętności, sprawności i wiedza pozwalają absolwentowi samodzielnie prowadzić i inicjować badania literaturoznawcze oraz językoznawcze, a także popularyzować tradycję i dziedzictwo kulturowe.

Absolwent filologii włoskiej drugiego stopnia ma:

- pogłębioną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa, językoznawstwa, w szczególności w odniesieniu do literatury, języka i kultury Włoch;
- przygotowanie do kształcenia się w szkole doktorskiej, dalszego samodzielnego organizowania procesu dokształcania się, szkolenia swoich umiejętności i kompetencji zawodowych, a także wykorzystania zdobytej wiedzy, umiejętności i kompetencji do podjęcia pracy w instytucjach oświaty i kultury oraz mediach;
- przygotowanie do podjęcia pracy w charakterze lektora języka włoskiego nie tylko z dorosłymi, lecz także z dziećmi i młodzieżą, w tym z dziećmi z rodzin mieszanych (moduł metodyczny);
- przygotowanie do podjęcia pracy w charakterze tłumacza języka włoskiego (tłumaczenia pisemne i ustne, specjalistyczne i literackie) w biurach tłumaczeń, kancelariach prawniczych, sądach, instytucjach administracji państwowej oraz firmach prywatnych (moduł translatorski);
- rozwinięte kompetencje w zakresie kreatywności oraz umiejętności samodzielnego myślenia, niezbędne do realizowania własnych pomysłów i inicjatyw z nastawieniem na przedsiębiorczość i innowacyjność.

Po zrealizowaniu Modułu Metodycznego absolwent ma wiedzę z zakresu nauczania języka włoskiego dla różnych grup docelowych (dzieci, dorosłych, ludzi kultury i biznesu). Praca z dziećmi i młodzieżą wymaga wysokich umiejętności specjalistycznych, które w ramach kształcenia na module metodycznym rozwijane są ze szczególną troską i dokładnością. Zdobytą wiedzę i umiejętności absolwent może wykorzystywać m.in. jako lektor w szkołach językowych. Kadra filologii włoskiej na UKSW, złożona w dużej mierze z natywnych użytkowników języka i metodyków zarazem, wyróżnia ten kierunek na tle innych italianistik w kraju.

Po realizacji zajęć oferowanych w ramach modułu Tłumaczenie i mediacja międzykulturowa absolwent jest przygotowany do samodzielnej pracy jako tłumacz języka włoskiego. Ma fundamentalną wiedzę z zakresu wiadomości o języku (w tym jego fachowych odmianach), literaturze i kulturze Półwyspu Apenińskiego. Zna typologię i gatunki tekstów specjalistycznych oraz podstawowe strategie i techniki niezbędne w procesie tłumaczenia. W swojej pracy posługuje się nowoczesnymi narzędziami translatorskimi, orientuje się w funkcjonowaniu na rynku pracy. Jest przygotowany do podjęcia zatrudnienia w biurach tłumaczeń, kancelariach prawniczych, sądach, instytucjach administracji państwowej oraz w sektorze prywatnym.

Absolwent filologii włoskiej drugiego stopnia dysponuje pogłębioną wiedzą ogólnohumanistyczną i ma orientację we współczesnym życiu społeczno-kulturowym, a także potrafi wykorzystać zdobyte zasoby intelektualne do inicjowania samodzielnych działań poznawczych i praktycznych podporządkowanych szeroko rozumianemu interesowi publicznemu. Studia dają podstawy do wykorzystania wiedzy oraz zainteresowań przy podejmowaniu praktycznych działań mających na celu upowszechnianie i promocję języka i kultury włoskiej z uwzględnieniem wymogu przedsiębiorczości, zgodności z obowiązującymi regulacjami prawnymi i troską o respektowanie elementarnych standardów etycznych. W toku studiów kształtuje się również umiejętności i kompetencje społeczne odpowiadające potrzebom rynku pracy oraz gospodarki opartej na wiedzy.

Symbol efektu na kierunku	Efekt uczenia się dla absolwenta	Odniesienie do efektów uczenia się na poziomie 7 PRK
Wiedza: absolwent zna i rozumie w pogłębiony sposób wybrane fakty, teorie, metody z zakresu swojej dziedziny naukowej oraz złożone zależności pomiędzy nimi i ich związki z innymi dziedzinami nauki; rozumie różnorodne, złożone uwarunkowania i aksjologiczny kontekst prowadzonej działalności naukowej i zawodowej, a w szczególności:		
FW2_W01	w pogłębionym stopniu zna współczesne teorie literatury oraz historię krytyki literackiej i rozumie ich znaczenie dla interpretacji literatury włoskiej	P7S_WG
FW2_W02	w pogłębionym stopniu zna metodologię badań literaturoznawczych, obejmującą aktualny stan badań, główne nurty interpretacyjne oraz współczesne podejścia do analizy tekstu literackiego i dyskursu kulturowego	P7S_WG
FW2_W03	w pogłębionym stopniu zna kluczowe pojęcia, kategorie i problemy współczesnego literaturoznawstwa, w tym relacje literatury z innymi sztukami i mediami oraz jej funkcjonowanie w obiegu społecznym i kulturowym.	P7S_WG

FW2_W04	w pogłębionym stopniu zna zagadnienia z zakresu językoznawstwa italianistycznego dotyczące struktury współczesnego języka włoskiego, wykorzystywane jako narzędzie analizy tekstów literackich i dyskursu akademickiego.	P7S_WG
FW2_W05	w pogłębionym stopniu zna zagadnienia z zakresu socjolingwistyki i dialektologii Włoch oraz rozumie ich znaczenie dla interpretacji literatury, tożsamości kulturowej i zróżnicowania dyskursów literackich i pozaliterackich.	P7S_WG
FW2_W06	w pogłębionym stopniu zna zasady i konwencje tworzenia zaawansowanych wypowiedzi akademickich i krytycznych w języku włoskim, w formie ustnej i pisemnej, oraz normy obowiązujące w literaturoznawczym dyskursie naukowym.	P7S_WG
FW2_W07	w pogłębionym stopniu zna teorie i metodologie właściwe dla przekładu literackiego i badań nad przekładem lub współczesne koncepcje dydaktyki literatury i kultury w nauczaniu języka włoskiego jako obcego – w zależności od wybranego modułu kształcenia.	P7S_WG
FW2_W08	w pogłębionym stopniu zna i rozumie główne tendencje rozwojowe literaturoznawstwa, w szczególności współczesne kierunki badań nad literaturą i kulturą, takie jak podejścia inter- i transdyscyplinarne, studia kulturowe, badania nad mediami, pamięcią kulturową i literaturą, oraz rozumie ich znaczenie dla aktualnych badań filologicznych.	P7S_WG
FW2_W09	zna główne tendencje rozwojowe współczesnego językoznawstwa, w szczególności badania nad dyskursem, wariantowością językową, pragmatyką i językiem w nowych mediach, wykorzystywane w analizie tekstów kulturowych i literackich.	P7S_WG
FW2_W10	zna prawne, etyczne, społeczne i instytucjonalne uwarunkowania działalności zawodowej związanej z pracą filologa włoskiego w relacji do innych kultur.	P7S_WK
FW2_W11	zna ekonomiczne i organizacyjne uwarunkowania działalności zawodowej filologa, w szczególności w obszarach związanych z kulturą, edukacją, rynkiem wydawniczym i działalnością translatorską.	P7S_WK
FW2_W12	zna zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości w obszarach związanych z działalnością literacką, translatorską, edukacyjną i projektową.	P7S_WK
FW2_W13	zna prawne i etyczne uwarunkowania działalności literaturoznawczej i filologicznej, w tym zasady ochrony własności intelektualnej, prawa autorskiego oraz standardy etyki akademickiej.	P7S_WK
FW2_W14	zna fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji oraz rozumie ich obecność i problematyzację w literaturze i kulturze włoskiej, w szczególności w kontekstach takich jak kryzys tożsamości, globalizacja, pamięć kulturowa, relacje władzy i komunikacja medialna.	P7S_WK
Umiejętności: absolwent potrafi wykonywać zadania oraz formułować i rozwiązywać problemy z wykorzystaniem nowej i pogłębionej wiedzy ze swojej dziedziny, także z innych dziedzin; samodzielnie planować własny rozwój osobisty i zawodowy i inspirować innych w tym zakresie, a także komunikować się i uzasadniać własne stanowisko, stosując różnorodne argumenty odpowiednio dobrane do odbiorców, a w szczególności:		

FW2_U01	potrafi samodzielnie analizować i interpretować złożone teksty literackie współczesnej literatury włoskiej z wykorzystaniem zaawansowanych teorii i metod badawczych literaturoznawstwa.	P7S_UW
FW2_U02	potrafi samodzielnie formułować i rozwiązywać złożone problemy badawcze z zakresu literaturoznawstwa oraz projektować i realizować badania interpretacyjne, w tym przystosowywać istniejące lub opracowywać nowe metody i narzędzia analityczne odpowiednio do specyfiki badanego materiału i kontekstu badawczego.	P7S_UW
FW2_U03	potrafi krytycznie analizować i syntetyzować literaturę przedmiotu oraz wyniki badań naukowych, a także wykorzystywać je w samodzielnych pracach naukowych i wystąpieniach akademickich.	P7S_UW
FW2_U04	potrafi tworzyć zaawansowane teksty pisemne w języku włoskim, w tym teksty akademickie i krytyczne	P7S_UW
FW2_U05	potrafi stosować i dobierać właściwe metody oraz zaawansowane narzędzia, w tym techniki informacyjno-komunikacyjne, w rozwiązywaniu złożonych zadań badawczych, translatorskich lub dydaktycznych – w zależności od wybranego modułu kształcenia.	P7S_UW
FW2_U06	potrafi prowadzić zaawansowaną komunikację ustną w języku włoskim w kontekstach akademickich i kulturowych, prezentując i omawiając zagadnienia literaturoznawcze.	P7S_UK
FW2_U07	potrafi komunikować się z różnymi kręgami odbiorców, stosując adekwatne rejestry językowe, strategie argumentacyjne i terminologię właściwą dla badań literackich i humanistycznych.	P7S_UK
FW2_U08	potrafi prowadzić debatę akademicką i publiczną, przedstawiać i krytycznie oceniać różne stanowiska interpretacyjne oraz moderować dyskusję.	P7S_UK
FW2_U09	potrafi współdziałać z innymi osobami w ramach zespołów badawczych i projektowych, także o charakterze interdyscyplinarnym.	P7S_UO
FW2_U10	potrafi planować, organizować i koordynować pracę zespołową oraz ponosić odpowiedzialność za realizację projektów badawczych, edukacyjnych lub translatorskich.	P7S_UO
FW2_U11	planować własny rozwój naukowy i zawodowy oraz realizować uczenie się przez całe życie, w szczególności w kierunku dalszych badań literaturoznawczych lub językoznawczych.	P7S_UU
FW2_U12	potrafi formułować i testować hipotezy badawcze związane z prostymi problemami badawczymi z zakresu literaturoznawstwa i/lub językoznawstwa, z zachowaniem poprawności metodologicznej i logicznej argumentacji.	P7S_UW
FW2_U13	potrafi posługiwać się językiem włoskim jako językiem obcym na poziomie co najmniej C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, w tym stosować specjalistyczną terminologię właściwą dla literaturoznawstwa i nauk filologicznych w mowie i piśmie.	P7S_UK
Kompetencje społeczne: absolwent jest gotów do tworzenia i rozwijania wzorów właściwego postępowania w środowisku pracy i poza nim, podejmowania inicjatyw, krytycznej oceny siebie oraz zespołów i organizacji, w których uczestniczy, przewodzenia grupie i ponoszenia odpowiedzialności za nią, w szczególności:		

FW2_K01	krytycznej i pogłębionej oceny własnego dorobku naukowego, badawczego i interpretacyjnego oraz jego systematycznego doskonalenia w oparciu o aktualne osiągnięcia literaturoznawstwa i nauk humanistycznych.	P7S_KK
FW2_K02	uznawania znaczenia wiedzy eksperckiej w rozwiązywaniu złożonych problemów badawczych i interpretacyjnych oraz zasięgania opinii specjalistów w sytuacjach wymagających pogłębionej refleksji naukowej.	P7S_KK
FW2_K03	do inicjowania i współorganizowania działań na rzecz upowszechniania języka, literatury i kultury włoskiej w różnych środowiskach społecznych.	P7S_KO
FW2_K04	do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy w obszarach związanych z kulturą, edukacją i komunikacją międzykulturową, w tym inicjowania nowych form aktywności i współpracy.	P7S_KO
FW2_K05	do aktywnego uczestnictwa w życiu kulturalnym i edukacyjnym oraz wspierania rozwoju kompetencji międzykulturowych w społeczeństwie.	P7S_KO
FW2_K06	odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych filologa (w szczególności literaturoznawcy, tłumacza lub lektora języka włoskiego), z poszanowaniem zasad etyki zawodowej, rzetelności naukowej, prawa autorskiego oraz z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych	P7S_KR
FW2_K07	do dialogu międzykulturowego, w szczególności w obszarze edukacji i biznesu, oraz odpowiedzialnego wykonywania roli zawodowej	P7S_KR
FW2_K08	do dbałości o prestiż zawodu oraz podtrzymywania jego etosu, a także rozwijania i upowszechniania dobrych praktyk akademickich i zawodowych.	P7S_KR

2.2 Sposoby weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta w trakcie całego cyklu kształcenia

Weryfikacja obejmuje wszystkie kategorie obszarów (wiedza, umiejętności i kompetencje społeczne) i odbywa się w sposób ciągły oraz etapowy w trakcie całego cyklu kształcenia. Dobór metod weryfikacji jest dostosowany do specyfiki zajęć oraz charakterystyki realizowanego materiału, a szczegółowe zasady i formy zaliczeń dla każdego modułu/przedmiotu określone są w indywidualnych kartach przedmiotów (sylabusach). Końcowa weryfikacja realizacji efektów uczenia się odbywa się poprzez obronę pracy dyplomowej i złożenie egzaminu dyplomowego.

Do najczęściej stosowanych metod weryfikacji osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się należą:

1) w zakresie wiedzy:

- **Egzaminy i zaliczenia:** pisemne (testowe, opisowe), ustne oraz kolokwia;
- **Prace pisemne:** referaty, eseje, raporty oraz inne opracowania przygotowywane samodzielnie na zadany temat;
- **Prezentacje multimedialne:** przygotowywane i prowadzone indywidualnie lub grupowo;
- **Egzamin dyplomowy:** weryfikuje kompleksową wiedzę z zakresu kierunku studiów oraz biegłość w posługiwaniu się właściwą terminologią.

2) w zakresie umiejętności:

- **Działania praktyczne:** uczestnictwo w warsztatach oraz zajęciach projektowych;
- **Projekty i zadania:** przygotowanie indywidualnych lub zespołowych projektów oraz rozwiązywanie zadań problemowych (w trakcie zajęć i poza nimi);

- **Dokumentacja i raportowanie:** wykonanie sprawozdań oraz spójnych raportów z zadanych prac;
 - **Wystąpienia:** prezentacje multimedialne, które pozwalają ocenić sprawność przekazu i argumentacji;
 - **Egzamin dyplomowy:** sprawdza umiejętność udzielania logicznych odpowiedzi i argumentowania w oparciu o wiarygodne źródła.
- 3) w zakresie kompetencji społecznych:
- **Aktywność i zaangażowanie:** ocena postawy studenta podczas zajęć grupowych, udział w dyskusjach oraz bieżąca aktywność na zajęciach;
 - **Etyka i odpowiedzialność:** ocena dokonywana przez prowadzącego zajęcia lub promotora w zakresie przestrzegania zasad etyki oraz poszanowania praw własności intelektualnej;
 - **Organizacja pracy:** weryfikacja terminowości wykonywania zleconych zadań;
 - **Praca zespołowa:** realizacja zadań, projektów i referatów w formach grupowych, co pozwala ocenić zdolność do współdziałania;
 - **Egzamin dyplomowy:** jako ostateczne potwierdzenie ukształtowanych postaw i profesjonalizmu.

Metody i formy weryfikacji efektów uczenia się mogą zostać zmienione dla studentów ze szczególnymi potrzebami na warunkach i zasadach określonych w Regulaminie Studiów.

Proces oceniania jest transparentny, a kryteria oceny dla każdej metody weryfikacji są podawane do wiadomości studentów przed rozpoczęciem zajęć. Ocena końcowa z przedmiotu może stanowić wypadkową ocen częściowych uzyskanych za poszczególne zadania, aktywność oraz wyniki egzaminów lub zaliczeń końcowych, zgodnie z zasadami określonymi w sylabusie. Przy egzaminach i zaliczeniach na ocenę stosuje się skalę ocen określoną w Regulaminie Studiów.

3.1 Program studiów stacjonarnych

Ogólne informacje o programie	
Klasyfikacja ISCED	0232
Liczba semestrów	4
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarny
Język wykładowy	polski/włoski
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom	magister
Łączna liczba godzin zajęć konieczna do ukończenia studiów	1220 (w tym 80 praktyk)
Liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów	93
Liczba punktów ECTS w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	50
Liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć kształtujących umiejętności praktyczne/ związanych z prowadzoną w uczelni działalnością naukową	77
Liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	30
Liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć do wyboru	51
Liczba punktów ECTS, którą student może uzyskać w ramach praktyk studenckich	3
Liczba punktów ECTS jaką student musi uzyskać realizując zajęcia z zakresu nauk społecznych	5
Wymogi związane z ukończeniem studiów	praca dyplomowa oraz egzamin dyplomowy
Opis realizacji programu	
W toku studiów student realizuje: 1. przedmioty obligatoryjne – 42 ECTS; 2. zajęcia do wyboru – 51 ECTS, w tym: - konwersatoria kierunkowe do wyboru – 9 ECTS; - wykłady ogólnouczelniane – 5 ECTS; - moduły (1 z 2) - 21 ECTS, w tym: - MODUŁ I: Tłumaczenie i mediacja międzykulturowa - MODUŁ II: Metodyczny (przygotowanie do pracy lektora języka włoskiego) - seminarium magisterskie (1 z 2) - 16 ECTS 3. praktyki studenckie – 3 ECTS.	
Studenci będący cudzoziemcami uzyskują dodatkowe 6 punktów ECTS, uczęszczając na przedmiot Język polski akademicki dla cudzoziemców	
Organizatorem praktyk jest UKSW. Informacje dotyczące zasad i form odbywania praktyk regulują: Regulamin Praktyk Studenckich UKSW oraz program praktyk, stanowiący załącznik do programu studiów.	

3.2 Zajęcia lub grupy zajęć, niezależnie od formy ich prowadzenia oraz sposoby weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta w trakcie całego cyklu kształcenia STUDIÓW STACJONARNYCH

Nr semestru	Nazwa przedmiotu/moduł kształcenia	Symbole efektów uczenia się (należy podać wszystkie EUs, jakie student uzyska po zaliczeniu przedmiotu)	Treści programowe	Forma zajęć (wykład, ćwiczenia, konwersatorium, seminarium, lektorat, laboratorium)	Sposób weryfikacji efektów uczenia się (zaliczenie na ocenę, bez oceny, egzamin)	Liczba godzin	Liczba ECTS
PRZEDMIOTY OBLIGATORYJNE						600	42
1	Praktyczna nauka języka włoskiego C1: Gramatyka i słownictwo	FW2_W04 FW2_U13 FW2_K03	Celem przedmiotu jest utrwalenie i poszerzenie kompetencji językowych studentów na poziomie zaawansowanym (C1 według ESOKJ), ze szczególnym uwzględnieniem złożonych zagadnień gramatycznych oraz wzbogacenia słownictwa specjalistycznego i stylistycznego. Student nabędzie umiejętność rozpoznawania i precyzyjnego stosowania zaawansowanych struktur składniowych i morfosyntaktycznych, a także opanuje zróżnicowane słownictwo, dostosowane do różnych rejestrów komunikacyjnych. Przedmiot przyczynia się tym samym do doskonalenia kompetencji językowych niezbędnych do skutecznej, autonomicznej i elastycznej komunikacji w złożonych kontekstach akademickich i zawodowych.	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	60	4
1	Praktyczna nauka języka włoskiego C1: Komunikacja pisemna	FW2_W06 FW2_U04	Celem przedmiotu jest utrwalenie i poszerzenie kompetencji językowych studentów na poziomie zaawansowanym (C1 według ESOKJ), ze szczególnym uwzględnieniem złożonych zagadnień gramatycznych oraz wzbogacenia słownictwa specjalistycznego i kompetencji literacko-stylistycznych. Student nabędzie umiejętność rozpoznawania i precyzyjnego stosowania zaawansowanych struktur składniowych i morfosyntaktycznych, a także opanuje zróżnicowane słownictwo, dostosowane do różnych rejestrów komunikacyjnych. Przedmiot przyczynia się tym samym do doskonalenia kompetencji językowych niezbędnych do skutecznej, autonomicznej i elastycznej komunikacji w złożonych kontekstach akademickich, translacyjnych, literacko-kulturowych i zawodowych.	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	30	2

1	Praktyczna nauka języka włoskiego C1: Komunikacja ustna	FW2_W06 FW2_U06 FW2_U09	Ćwiczenia konwersacyjne z języka włoskiego na poziomie C1, służące do utrwalenia słownictwa i form gramatycznych w sytuacjach dialogowych i monologowych. Istotnym materiałem do zajęć będą teksty literatury włoskiej, szczególnie współczesnej i najnowszej.	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	30	2
1	Dialektologia włoska	FW2_W05 FW2_U03	Przedmiot stanowi wprowadzenie do nauki o dialektach Włoch. Pod uwagę będą brane zarówno aspekty lingwistyczne, jak i historyczne i kulturowe dotyczące zjawiska fragmentacji językowej Półwyspu Apenińskiego.	wykład	egzamin	30	2
1	Teoria literatury	FW2_W01 FW2_W03 FW2_W08 FW2_W14 FW2_U01 FW2_K02	Przedmiot obejmuje wstęp do teorii literatury i historii krytyki literackiej. Omówione zostaną podstawy teorii literatury, metodologie analizy i główne współczesne teorie literatury. Na zajęciach będą także komentowane fragmenty wybranych tekstów krytycznych i literackich.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
1	Kultura biznesu we Włoszech	FW2_W10 FW2_W11 FW2_W12 FW2_U07 FW2_U09 FW2_K04 FW2_K07	Wprowadzenie do kluczowych zagadnień kultury biznesu ze szczególnym uwzględnieniem realiów włoskich i polskich oraz ich wpływu na podejmowanie decyzji zawodowych. Przedmiot obejmuje analizę struktury przedsiębiorstw, procesów rekrutacyjnych oraz systemów szkoleniowych. Omówiony zostanie wpływ uwarunkowań kulturowych na modele zarządzania i strategie komunikacji w środowisku biznesowym, ze szczególnym naciskiem na specyfikę kultury włoskiej.	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	30	2
2	Praktyczna nauka języka włoskiego C1+: Gramatyka i słownictwo	FW2_W04 FW2_U13 FW2_K03	Rozwijanie zaawansowanej biegłości w zakresie złożonych struktur składniowych języka włoskiego, ze szczególnym uwzględnieniem poprawnego użycia zdań podrzędnych (względnych, dopełnieniowych, przyczynowych, przyzwalających, celowych i warunkowych), spójników tekstowych oraz mechanizmów spójności i koherencji, w celu rozumienia, analizowania oraz tworzenia złożonych tekstów pisemnych i ustnych zgodnych ze standardami dyskursu akademickiego.	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	60	4
2	Praktyczna nauka języka włoskiego C1+: Komunikacja pisemna	FW2_W06 FW2_U04	Przedmiot stanowi kontynuację zajęć z komunikacji pisemnej w języku włoskim I semestru. Zagadnienia kursu skupiać się będą wokół techniki pisania naukowego: pod uwagę będą brane przede wszystkim teksty argumentacyjne i ekspozycyjne.	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	30	2
2	Praktyczna nauka języka włoskiego	FW2_W06 FW2_U06	Ćwiczenia konwersacyjne z języka włoskiego na poziomie C1+, służące do utrwalenia słownictwa i form gramatycznych w sytuacjach dialogowych i	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	30	2

	C1+: Komunikacja ustna	FW2_U09 FW2_U08	monologowych. Istotnym materiałem do zajęć będą teksty literatury włoskiej, szczególnie współczesnej i najnowszej.				
2	Praktyczna nauka języka włoskiego C1+: Wymowa	FW2_W09 FW2_U13 FW2_K01	Celem zajęć jest poszerzenie wiedzy oraz podniesienie praktycznych umiejętności Studentów w zakresie wymowy języka włoskiego. W oparciu o wiadomości z fonetyki artykulacyjnej, nabyte przez Osoby Studiujące na pierwszym stopniu studiów, będą omawiane i ćwiczone zagadnienia zarówno z zakresu segmentalnego, jak i prozodycznego.	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	30	2
2	Gramatyka kontrastywna	FW2_W04 FW2_U03 FW2_U13	Celem wykładu jest omówienie głównych podobieństw i różnic między językami polskim i włoskim, na płaszczyźnie fonetycznej, fonologicznej, morfologicznej, oraz składniowej. Poza różnicami formalnymi, na wykładzie przedstawiane są zagadnienia z płaszczyzny leksykalnej, jak np. fałszywi przyjaciele vs. kognaty.	wykład	egzamin	30	2
2	Analiza dzieła literackiego I	FW2_W01 FW2_W02 FW2_W03 FW2_W08 FW2_U01 FW2_U02 FW2_K01	Zajęcia poświęcone analizie i interpretacji tekstu literackiego przynależnego do współczesnej literatury włoskiej, z wykorzystaniem specjalistycznej wiedzy i terminologii teoretycznoliterackiej. Ćwiczenia mają na celu uwrażliwienie Studenta na sens dzieła literackiego i wykształcenie umiejętności opisu budowy tekstu oraz funkcji wykorzystanych w dziele środków artystycznego wyrazu. Zakładają konieczność zapoznania się ze wskazanymi dziełami literatury włoskiej oraz zalecaną literaturą przedmiotową, pozwalającego na wspólne twórcze omówienie i analizę tekstów podczas zajęć.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
razem na I roku						420	28
3	Praktyczna nauka języka włoskiego C2: Gramatyka i słownictwo	FW2_W04 FW2_U13 FW2_K03	Przedmiot prezentuje intensywny program rozwijający zaawansowane umiejętności gramatyczne, leksykalne i komunikacyjne na poziomie C2, przygotowujący do pełnej biegłości w języku włoskim.	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	60	4
3	Praktyczna nauka języka włoskiego C2: Komunikacja pisemna	FW2_W06 FW2_U04	Zajęcia z zakresu komunikacji pisemnej na poziomie C2 ma na celu doskonalenie zaawansowanych umiejętności językowych, umożliwiających tworzenie złożonych tekstów o różnorodnym charakterze. Uczestnicy będą pracować nad redagowaniem tekstów kreatywnych, reklamowych, akademickich, krytycznych, a także dziennikarskich i naukowych. Szczególny nacisk zostanie położony na analizę stylu, tonu oraz technik retorycznych odpowiednich dla każdego rodzaju tekstu. Oprócz indywidualnych ćwiczeń, przewidziana jest także praca w grupach nad małymi projektami pisemnymi, aby rozwijać umiejętności współpracy i koordynacji w tworzeniu bardziej złożonych form pisemnych. Zajęcia obejmą również praktyczne zadania, takie jak tworzenie raportów,	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	30	3

			esejów i treści cyfrowych, dzięki którym uczestnicy będą mieli okazję doskonalić swoje zdolności w różnych kontekstach i dla różnych odbiorców. Celem kursu jest opanowanie pisemnej komunikacji na poziomie eksperckim, z uwzględnieniem precyzji, stylu i efektywności przekazu.				
3	Praktyczna nauka języka włoskiego C2: Komunikacja ustna	FW2_W05 FW2_W06 FW2_U06 FW2_U08 FW2_U09	Ćwiczenia konwersacyjne z języka włoskiego na poziomie C2, służące do utrwalenia słownictwa i form gramatycznych w sytuacjach dialogowych i monologowych. Istotnym materiałem do zajęć będą teksty literatury włoskiej, szczególnie współczesnej i najnowszej. Umiejętność rozumienia ze słuchu będzie ćwiczona również w odniesieniu do odmian języka włoskiego związanych z akcentami dialektalnymi oraz pochodzeniem społecznym native speakerów.	ćwiczenia	zaliczenie na ocenę	30	3
3	Wybrane problemy poprawności językowej	FW2_W09 FW2_W13 FW2_U07 FW2_U08 FW2_U10 FW2_U11 FW2_K05 FW2_K07 FW2_K08	Celem zajęć jest dyskusja nad kwestiami normatywnymi w polszczyźnie i języku studiowanym. W trakcie kursu studenci poznają źródła wiedzy normatywnej, rozstrzygają dylematy normatywne współczesnego dyskursu publicznego oraz przygotowują materiały wspierające poznawanie zasad normatywnych studiowanego języka. Zajęcia przygotowują też do pracy w zespole, przy realizacji projektów badawczych i edukacyjnych.	ćwiczenia	egzamin	30	2
3	Analiza dzieła literackiego II	FW2_W01 FW2_W02 FW2_W03 FW2_W08 FW2_U01 FW2_U02 FW2_K01	Zajęcia poświęcone analizie i interpretacji tekstu literackiego przynależnego do współczesnej literatury włoskiej, z wykorzystaniem specjalistycznej wiedzy i terminologii teoretycznoliterackiej. Ćwiczenia mają na celu uwrażliwienie Studenta na sens dzieła literackiego i wykształcenie umiejętności opisu budowy tekstu oraz funkcji wykorzystanych w dziele środków artystycznego wyrazu. Zakładają konieczność zapoznania się ze wskazanymi dziełami literatury włoskiej oraz zalecaną literaturą przedmiotową, pozwalającego na wspólne twórcze omówienie i analizę tekstów podczas zajęć.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
razem na II roku						180	14

ZAJĘCIA DO WYBORU PRZEZ STUDENTA						620	51
1-2	Język polski akademicki dla cudzoziemców	FW2_U07	Zajęcia są przeznaczone dla cudzoziemców znających język polski na poziomie B2 lub wyższym. Ich celem jest omówienie wybranych zagadnień stylistyki języka polskiego oraz praktyczna praca z tekstami naukowymi, popularnonaukowymi i użytkowymi. Studenci poznają różnice między językiem mówionym a pisanym, specyfikę komunikacji internetowej oraz elementy języka poezji i prozy. Program obejmuje także wybrane zagadnienia z historii języka, a także powtórzenie zaawansowanej gramatyki.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	60	6
1-4	Zajęcia ogólnouczelniane z obszaru nauk społecznych	FW2_W14	Zajęcia ogólnouczelniane wprowadzające w kluczowe zagadnienia nauk społecznych, ze szczególnym uwzględnieniem fundamentalnych dylematów współczesnej cywilizacji.	wykład/ konwersatorium	zaliczenie na ocenę	60	5
1-4	Konwersatorium do wyboru (językoznawstwo)	FW2_W04 FW2_U03 FW2_U12 FW2_K02	Celem zajęć jest pogłębienie wiedzy wokół wybranego tematu z zakresu językoznawstwa.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	3
1-4	Konwersatoria kierunkowe do wyboru (literaturoznawstwo)	FW2_W03 FW2_U03 FW2_U12 FW2_K02	Celem zajęć jest pogłębienie wiedzy wokół wybranego tematu z zakresu literaturoznawstwa.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	60	6
Seminarium magisterskie (1 z 2 - literaturoznawstwo lub językoznawstwo)						120	16
1-4	Seminarium magisterskie (literaturoznawstwo)	FW2_W08 FW2_W13 FW2_U03 FW2_U04 FW2_U11 FW2_U12 FW2_U13 FW2_K01 FW2_K02	Przedmiot obejmuje metodologię pisania pracy magisterskiej z zakresu literaturoznawstwa włoskiego. Będą poruszane m.in. następujące zagadnienia: aktualny stan badań w zakresie tematyki seminarium; formułowanie tematu pracy magisterskiej oraz własnych problemów badawczych; wymogi formalne, merytoryczne i językowe pracy magisterskiej; technika pisania i redakcja pracy magisterskiej; zasady doboru i sporządzania bibliografii naukowej	seminarium	zaliczenie na ocenę	120	16
1-4	Seminarium magisterskie (językoznawstwo)	FW2_W09 FW2_W13 FW2_U03 FW2_U04 FW2_U11	Przedmiot obejmuje metodologię pisania pracy magisterskiej z zakresu językoznawstwa włoskiego. Będą poruszane m.in. następujące zagadnienia: aktualny stan badań w zakresie tematyki seminarium; formułowanie tematu pracy magisterskiej oraz własnych problemów badawczych; wymogi formalne,	seminarium	zaliczenie na ocenę	120	16

		FW2_U12 FW2_U13 FW2_K01 FW2_K02	merytoryczne i językowe pracy magisterskiej; technika pisania i redakcja pracy magisterskiej; zasady doboru i sporządzania bibliografii naukowej.				
Moduły kształcenia do obligatoryjnego wyboru (1 z 2)						350	21
Student musi zaliczyć w całości wybrany moduł kształcenia							
Moduł I: Tłumaczenie i mediacja międzykulturowa						350	21
1	Warsztat tłumacza: techniki i strategie przekładowe	FW2_W07 FW2_U05 FW2_K08	Wykład konwersatoryjny prezentujący podstawową problematykę przekładu literackiego w ujęciu teoretycznym i praktycznym. Celem zajęć jest zapoznanie uczestników z wybranymi współczesnymi teoriami przekładu, a także technikami i strategiami tłumaczeniowymi. Program obejmuje również doskonalenie umiejętności warsztatowych, takich jak przekład fragmentów prozy z języka włoskiego na polski czy krytyczne porównanie różnych przekładów tego samego dzieła z uwzględnieniem czynników kulturowych i historycznych.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
1	Tłumaczenia specjalistyczne I (prawnicze i biznesowe)	FW2_W07 FW2_U13 FW2_K06 FW2_K08	Zajęcia warsztatowe z zakresu przekładu specjalistycznego obejmującego moduły: (1) tłumaczenia prawno-prawnicze, (2) tłumaczenia biznesowo-handlowe. Celem kursu jest rozwijanie kompetencji translatorycznych w obszarze tekstów o wysokim stopniu sformalizowania, z uwzględnieniem terminologii branżowej oraz konwencji gatunkowych. Szczególny nacisk kładzie się na precyzję językową, adekwatność przekładu oraz stosowanie właściwych strategii translatorskich.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
2	Tłumaczenia specjalistyczne II (medyczne i techniczne)	FW2_W07 FW2_U13 FW2_K06 FW2_K08	Zajęcia warsztatowe z zakresu przekładu specjalistycznego obejmującego moduły: (3) medyczno-kosmetologiczne, (4) tłumaczenia technologiczno-przemysłowe. Celem kursu jest rozwijanie kompetencji translatorycznych w obszarze tekstów o wysokim stopniu sformalizowania, z uwzględnieniem terminologii branżowej oraz konwencji gatunkowych. Szczególny nacisk kładzie się na precyzję językową, adekwatność przekładu oraz stosowanie właściwych strategii translatorskich.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
2	Tłumaczenie i sztuczna inteligencja	FW2_W07 FW2_U05 FW2_K06	Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z rolą AI w procesie przekładu. W ramach zajęć omawiane są teoretyczne podstawy narzędzi CAT oraz ich znaczenie dla współczesnej praktyki translatorskiej. Poruszane są także zagadnienia związane z wykorzystaniem elektronicznych pomocy tłumaczeniowych, takich jak zasoby sieciowe, korpusy tekstowe, bazy danych oraz słowniki i encyklopedie online.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2

2	Mediacja kulturowa w praktyce	FW2_W10 FW2_W11 FW2_U10 FW2_K03 FW2_K05 FW2_K06	Wprowadzenie do problematyki mediacji kulturowej ze szczególnym uwzględnieniem różnic i podobieństw między kulturą polską a włoską. Przedmiot koncentruje się na aspektach kulturowych, które mogą utrudniać komunikację oraz prowadzić do problemów w różnych obszarach życia: zawodowym, prawnym, społecznym czy instytucjonalnym. Podczas kursu omówione zostaną strategie skutecznej mediacji międzykulturowej oraz sposoby adaptacji działań w zależności od kontekstu kulturowego.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
razem na I roku						150	10
3	Przekład literacki	FW2_W07 FW2_W12 FW2_U05 FW2_U13 FW2_K08	Celem zajęć jest zapoznanie uczestników ze specyfiką przekładu literackiego. Zajęcia mają charakter warsztatowy. Studenci, pod kierunkiem osoby prowadzącej, przygotowują własne tłumaczenia fragmentów prozy (z języka włoskiego na polski), które następnie są omawiane w grupie w ramach zespołowej korekty przekładu.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
3	Tłumaczenie ustne konsekwentne i symultaniczne I	FW2_W07 FW2_U13 FW2_K08	Celem zajęć jest rozwijanie umiejętności tłumaczenia konsekwentnego kilkuminutowych wystąpień z języka włoskiego na język polski i vice versa, z notacją lub bez. Stosowane techniki to m.in. powtarzanie oraz trening pamięciowy (single- i double-shadowing). Zajęcia przewidują analizę błędów, ocenę jakości przekładu ustnego oraz zagadnienia etyki i specyfiki zawodu tłumacza, a także tłumaczenie autentycznych i symulowanych nagrań audio-wideo z wykorzystaniem nowoczesnych technologii; zakres tematyczny obejmuje m.in. prawo, gospodarkę, finanse, marketing, politykę, kulturę i technologie.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
4	Tłumaczenie ustne konsekwentne i symultaniczne II	FW2_W07 FW2_U13 FW2_K08	Celem zajęć jest rozwijanie umiejętności tłumaczenia symultanicznego kilkuminutowych wystąpień z języka włoskiego na język polski, w tym symultanicznego z tekstem oraz na język obcy, wraz z wprowadzeniem zasad wykonywania returu dla różnych odbiorców. Praca opiera się na tłumaczeniu autentycznych i symulowanych nagrań audio-wideo z wykorzystaniem nowoczesnych technologii i zasobów internetowych, a także na analizie błędów, ocenie jakości przekładu ustnego oraz zagadnieniach etyki i specyfiki zawodu tłumacza. Zakres tematyczny obejmuje m.in. prawo, gospodarkę, finanse, marketing, politykę, kulturę i technologie, a ćwiczone techniki obejmują m.in. chuchotage, liaison i a vista.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2

4	Przekład audiowizualny	FW2_W07 FW2_U05 FW2_K08	Zajęcia mają przybliżyć studentowi teorię i praktykę przekładu audiowizualnego w kontekście polskim i włoskim. Uczestnicy kursu poznają podstawowe zagadnienia z teorii i historii przekładu audiowizualnego oraz specyfikę i etykę pracy tłumacza. Opanowują słownik tłumacza audiowizualnego. Odkrywają różne rodzaje tłumaczeń (dubbing, podpisy, wersja lektorska, audiodeskrypcja, lokalizacja), ich cechy charakterystyczne oraz lokalne tradycje translatorskie w Polsce i we Włoszech. Poznają warsztat tłumacza audiowizualnego oraz zasady, których należy się trzymać, realizując poszczególne typy tłumaczeń. Studenci zapoznają się z fragmentami tłumaczeń oraz opracowują własne teksty.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
3,4	Praktyki zawodowe	FW2_U05 FW2_U07 FW2_U13 FW2_K02 FW2_K04 FW2_K06	zgodnie z programem praktyk	praktyki	zaliczenie na ocenę	80	3
razem na II roku						200	11
Moduł II: Metodyczny (przygotowanie do pracy lektora języka włoskiego)						350	21
1	Wstęp do glottodydaktyki	FW2_W07 FW2_W10 FW2_W11 FW2_U05	Zajęcia poświęcone są podstawom teorii i praktyki nauczania języka jako języka obcego. Studenci poznają i opisują (m.in. na podstawie własnych doświadczeń) uczestników i składowe procesy glottodydaktycznego: uczących się języka obcego, nauczycieli języka obcego, istotę przedmiotu uczenia (się) oraz materiały i narzędzia temu procesowi służące. Przedmiotem refleksji są cechy, postawy, kompetencje i świadomość językowa nauczycieli języków obcych; cele, motywacje i potrzeby uczących się; formy i jakość materiałów i narzędzi dydaktycznych.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
1	Metody i formy pracy na zajęciach z języka włoskiego	FW2_W07 FW2_U10 FW2_K08	Celem zajęć jest przedstawienie Studentom najważniejszych elementów pracy lektora języka obcego, ze szczególnym uwzględnieniem metod i form pracy na zajęciach językowych. Każde zajęcia poświęcone są innemu aspektowi nauczania języka obcego, takiemu jak różnorodność materiałów dydaktycznych, TTT (teacher talking time), czy schemat lekcji językowej.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2

1	Warsztat lektora języka włoskiego I	FW2_W07 FW2_U10 FW2_K08	Przedmiot ten obejmuje pogłębianie wiedzy na temat nauczania i uczenia się języków u dzieci. W trakcie tego kursu zapewniona zostanie kompleksowa analiza dziedziny glottodydaktyki dziecięcej, koncentrując się na teoriach, metodach i praktykach kształtujących proces nabywania języków obcych przez najmłodszych. Lekcje będą obejmować szeroki zakres tematów, w tym kreatywne i zabawowe podejścia wykorzystywane do angażowania dzieci w proces nabywania języków, teorie rozwoju poznawczego i językowego u dzieci oraz najlepsze praktyki nauczania języków obcych dzieciom w różnych kontekstach edukacyjnych.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
2	Warsztat dydaktyczny: literatura i kultura włoska	FW2_W07 FW2_U10 FW2_K03 FW2_K07	Celem zajęć jest przygotowanie uczestników do nauczania języka włoskiego jako obcego z wykorzystaniem literatury włoskiej oraz elementów kultury popularnej. Uczestnicy nabywają kompetencje w zakresie doboru metod i form pracy dydaktycznej, a także konstruowania scenariuszy zajęć językowych w oparciu o zdobytą wiedzę i analizowane materiały.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
2	Warsztat lektora języka włoskiego II	FW2_W07 FW2_U10 FW2_K08	Celem zajęć jest wyposażenie studentów w kompetencje teoretyczne i praktyczne niezbędne do nauczania języka włoskiego dzieci w wieku wczesnoszkolnym, ze szczególnym uwzględnieniem wykorzystania bajki jako uprzywilejowanego narzędzia dydaktycznego. Kurs ma na celu rozwijanie umiejętności projektowania i realizacji efektywnych działań edukacyjnych opartych na podejściu narracyjnym i kreatywnym, sprzyjających przyswajaniu języka w sposób angażujący i znaczący. Poprzez analizę modeli teoretycznych oraz zastosowanie strategii metodycznych inspirowanych tradycją narracyjną studenci zdobędą umiejętności pozwalające stymulować wyobraźnię, rozumienie oraz produkcję językową dzieci, dostosowując treści do różnych kontekstów edukacyjnych oraz potrzeb uczniów.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
razem na I roku						150	10
3	Nauczanie języka włoskiego dla dzieci dwujęzycznych i dwukulturowych	FW2_W07 FW2_U10 FW2_K05 FW2_K06 FW2_K07 FW2_K08	Podstawowym celem kursu jest przedstawienie teoretycznych informacji związanych z dwu- i wielojęzycznością, poczynając od definicji podstawowych pojęć, kończąc na opisie i wynikach najnowszych badań w tej dziedzinie. Omówione zostaną również zagadnienia związane z metodologią nauczania i pracy dydaktycznej w grupach składających się z dzieci dwujęzycznych.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2

3	Warsztat lektora języka włoskiego III	FW2_W07 FW2_U10 FW2_K08	Przedmiot obejmuje badanie aspektów metodologicznych, teoretycznych i praktycznych w nauczaniu języka włoskiego młodzieży i dorosłych.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
4	Nowoczesne technologie w nauczaniu języków obcych	FW2_W07 FW2_U05 FW2_K06	Przedmiot ma na celu zaproponowanie precyzyjnych wskazówek z punktu widzenia metodycznego, dydaktycznego, organizacyjnego i zarządczego w nauczaniu języków obcych (stacjonarnie i zdalnie), podkreślających potencjał innowacji, odpowiednio zintegrowanych ze współczesnym nauczaniem	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
4	Nauczanie języka specjalistycznego	FW2_W07 FW2_W12 FW2_U10 FW2_K06	Celem zajęć jest teoretyczne i praktyczne przygotowanie lektora języka włoskiego dla dorosłych, do nauczania słownictwa branżowego, m.in. personelu medycznego, osób duchownych, śpiewaków operowych, pracowników branży gastronomicznej.	konwersatorium	zaliczenie na ocenę	30	2
3,4	Praktyki zawodowe	FW2_U05 FW2_U07 FW2_U13 FW2_K02 FW2_K04 FW2_K06	zgodnie z programem praktyk	praktyki	zaliczenie na ocenę	80	3
razem na II roku						200	11

Postanowienia ogólne

1. Studenckie praktyki zawodowe stanowią integralną część procesu kształcenia studentów i są bezpośrednio powiązane z programem kształcenia na kierunku filologia włoska.
2. Praktyki zawodowe odbywają się na 2 roku studiów i trwają 80 godzin w jednej instytucji. Za zrealizowanie praktyk student otrzymuje 3 punkty ECTS.
3. Rozliczenie praktyk odbywa się do końca 4 semestru, zgodnie z Regulaminem Praktyk Studenckich w Uniwersytecie Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie.
4. Zaliczenie wymaganych praktyk jest warunkiem ukończenia studiów. W przypadku niezaliczenia praktyk w wymaganym terminie student może powtarzać rok.

Cele studenckich praktyk zawodowych

1. Praktyki zawodowe powinny umożliwić zweryfikowanie wiedzy nabytej w trakcie studiów. W związku z tym kierunkowe efekty uczenia się przewidziane dla studenckich praktyk zawodowych na kierunku filologia włoska odnoszą się do umiejętności/kompetencji społecznych.
2. Praktyki zawodowe służą rozwijaniu wiedzy w zakresie problematyki wybranego modułu powiązanej obszarowo z dziedziną nauk humanistycznych, w obrębie której realizowane jest kształcenie na kierunku filologia włoska.
3. Student powinien zapoznać się z zadaniami, specyfiką i celami podmiotu, w którym realizowane są praktyki zawodowe.
4. Praktyki zawodowe, poprzez bezpośredni kontakt z potencjalnym pracodawcą – wdrożenie w wewnętrzną pragmatykę funkcjonowania podmiotu, w którym realizowane są praktyki – służą również rozwijaniu kompetencji społecznych, ukazując potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.
5. Celem praktyk jest przygotowanie studenta do aktywnego uczestnictwa w grupach, organizacjach i instytucjach, a także nauczanie studenta podstaw profesjonalnego postępowania, planowania i organizacji pracy.
6. Integralną częścią praktyk musi być udział studenta w realizacji powierzonych mu zadań. W toku odbywania praktyk student powinien zweryfikować swoją wiedzę i umiejętności uzyskane w procesie kształcenia poprzez uczestnictwo w czynnościach organizacyjnych danego podmiotu.

Zasady organizacji praktyk

1. Zaliczenie praktyki stanowi warunek ukończenia studiów.
2. Wybór miejsca praktyki powinien być związany z charakterem studiów i umożliwiać realizację zakładanych efektów uczenia się.
3. W godzinach realizacji zadań w ramach praktyk zawodowych bezwarunkowo istnieje możliwość nawiązania kontaktu (interakcji) pomiędzy osobą sprawującą opiekę nad studentem w organizacji a studentem.
4. W godzinach realizacji zadań w ramach praktyk zawodowych, nawiązanie kontaktu pomiędzy opiekunem a studentem (interakcja) możliwe jest w czasie rzeczywistym, niezależnie od przyjętych metod dydaktycznych oraz niezależnie od wykorzystywanych narzędzi komunikacyjnych i infrastruktury.

Efekty uczenia się i sposoby ich weryfikacji

1. Sposób weryfikacji przedmiotowych efektów uczenia się: ocena pełnomocnika Dziekana ds. praktyk na podstawie rozmowy ze studentem oraz karty kompetencji i dziennika praktyk.
2. Program praktyk realizuje poniższe przedmiotowe efekty uczenia się:

Moduł I: Tłumaczenie i mediacja międzykulturowa

Symbol efektu kierunkowego	Opis efektu przedmiotowego	Sposób weryfikacji
FW2_U05	wyszukuje, analizuje, selekcjonuje informacje, sprawnie posługuje się narzędziami pomocniczymi (Internet, bazy danych, opracowania naukowe etc.), aby dokonać tłumaczenia	Ocena wystawiona w karcie praktykanta i dzienniku praktyk przez opiekuna praktyk w miejscu odbywania praktyk; rozmowa z pełnomocnikiem dziekana ds. praktyk
FW2_U07	wykorzystuje w praktyce umiejętności mediacji kulturowej niezbędne do tłumaczenia z języka włoskiego	
FW2_U13	wykorzystuje w praktyce znajomość specjalistycznego języka włoskiego	
FW2_K02	realizuje, według wskazówek opiekuna praktyk, bieżące zadania związane z działalnością zawodową w obszarze tłumaczenia/mediacji kulturowej	
FW2_K04	wykonuje zadania zawodowe w obszarze tłumaczenia/mediacji kulturowej w pracy indywidualnej i zespołowej, podejmując współpracę z pracownikami instytucji	
FW2_K06	rozwija zaawansowane kompetencje językowe i kulturowe w kontekście zawodowym	

Moduł II: Metodyczny (przygotowanie do pracy lektora języka włoskiego)

Symbol efektu kierunkowego	Opis efektu przedmiotowego	Sposób weryfikacji
FW2_U05	realizuje, według wskazówek opiekuna praktyk, analizę oraz interpretację zjawisk językowych związanych z pracą lektora języka włoskiego	Ocena wystawiona w karcie praktykanta i dzienniku praktyk przez opiekuna praktyk w miejscu odbywania praktyk; rozmowa z pełnomocnikiem dziekana ds. praktyk
FW2_U07	wykorzystuje w praktyce umiejętności lektora języka włoskiego jako obcego dostosowując się do odbiorcy	
FW2_U13	wykorzystuje w praktyce znajomość języka włoskiego	
FW2_K02	realizuje, według wskazówek opiekuna praktyk, bieżące zadania związane z działalnością zawodową w obszarze nauczania języka włoskiego	
FW2_K04	wykonuje zadania zawodowe w obszarze nauczania języka włoskiego w pracy indywidualnej i zespołowej, podejmując współpracę z pracownikami instytucji	
FW2_K06	wykorzystuje w działaniu zaawansowaną znajomość języka i kultury włoskiej w kontekście zawodowym	

Miejsce odbywania studenckich praktyk zawodowych

1. Wybór miejsca odbywania praktyk powinien korespondować z charakterem studiów i umożliwiać realizację zakładanych efektów uczenia się. Student może wybrać miejsce praktyk z listy instytucji partnerskich, z którymi UKSW ma podpisane umowy ramowe na praktyki zawodowe dla studentów filologii włoskiej lub z lokalnego rynku pracy, po uzyskaniu zgody pełnomocnika dziekana ds. praktyk.
2. Miejscem odbywania praktyk mogą być m.in.:

I. Moduł nr 1: Tłumaczenie i mediacja międzykulturowa

- a) wydawnictwa
- b) instytucje medialne (media tradycyjne, media elektroniczne)
- c) agencje reklamowe i marketingowe
- d) biura tłumaczeń
- e) kancelarie prawne
- f) biura podróży i inne podmioty działające w branży turystycznej
- g) instytucje kultury i nauki (np. muzea, teatry, archiwa, instytuty naukowe)
- h) jednostki urzędowe administracji publicznej, użytku publicznego, naukowe oraz pozarządowe
- i) podmioty gospodarcze współpracujące z partnerami włoskojęzycznymi w zakresie komunikacji handlowej w języku włoskim, tłumaczeń pisemnych i ustnych

II. Moduł nr 2: Metodyczny (przygotowanie do pracy lektora języka włoskiego):

- a) szkoły językowe
 - b) fundacje prowadzące działalność w zakresie oświaty, edukacji oraz wychowania dzieci i młodzieży
 - c) Ogniska Pracy Pozaszkolnej
3. Praktyka musi mieć charakter merytoryczny, związany z działalnością instytucji, w której się odbywa. Jednocześnie powinna być zgodna z programem studiów i kwalifikacjami studenta.
 4. Miejsce odbywania studenckich praktyk zawodowych powinno uwzględniać potrzeby osób z niepełnosprawnościami oraz stwarzać przyjazne środowisko pracy, dostosowane do ich możliwości i zapewniające realizację ich potrzeb, w tym swobodny dostęp do budynku, biurka i pomieszczeń sanitarno-socjalnych. W miarę możliwości pracodawca powinien wyznaczyć pracownika, który wspomagałby osobę niepełnosprawną przy realizowaniu zadań związanych z odbywaniem praktyki.